قانون ماكيني-فينتو (McKinney-Vento) لمساعدة المشردين
دليل الآباء والشباب - للتلاميذ المقيمين في سكن مؤقت

الموضوع	معلومات هامة
يعتبر الأطفال الذين يعيشون في الظروف التالية مشردين لغرض الحقوق التعليمية طبقاً لقانون ماكيني-فينتو (McKinney-Vento):	• في ملجأ، أو ملجأ انتقالي، أو فندق، أو معسكر، أو متخلى عنه في مستشفى. • في سيارة، أو منتزه، أو مكان عام، أو حافلة، أو قطار، أو مبنى مهجور. • مشاركة الإقامة مع أصدقاء أو أقرباء لعدم القدرة على إيجاد مسكن يمكن تحمل تكلفته.
الشاب المنفرد	• الشاب الذي لا يوجد تحت حضانة والد(ة) أو ولي(ة) أمر والذي ينطبق عليه التعريف الوارد أعلاه لعبارة المشرد. الشاب المنفرد المشرد له نفس الحقوق التي يتمتع بها التلاميذ المشردين الذين يعيشون مع الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر.
التلاميذ الذين يندرجون تحت تعريف قانون ماكيني-فينتو (McKinney-Vento) للشخص المشرد، لديهم الحقوق التالية:	• الحصول على تعليم عام مجاني. • التسجيل الفوري في مدرسة التوزيع الجغرافي، بشرط توفر مقاعد. • المداومة بمدرسة بصرف النظر عن طول فترة إقامتهم بموقعهم الحالي. • البقاء بمدرستهم الأصلية (المدرسة التي داوموا بها قبل أن يصبحوا مشردين، أو آخر مدرسة داوموا بها) أو اختيار المداومة بالمدرسة التابعة لهم حسب التوزيع الجغرافي. • الحصول على خدمات النقل إلى المدرسة ومنها. • ألا يتم حرمانهم من القيد الفوري بالمدرسة بسبب ظروفهم الحالية أو بسبب عدم توفر المستندات المطلوبة للقيد. • ألا يتم فصلهم عن البرنامج المدرسي المعتاد لكونهم مشردين. • الحصول على وجبات مدرسية.
معلومات هامة:	• يتوفر في كل حي مديراً إقليمياً واحداً على الأقل لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت (STH)، يخدم كمنسق وكمدير إقليمي لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، ويقوم بإدارة البرامج والخدمات المصممة لمساعدة الأطفال المشردين على مواصلة تعليمهم. يقوم المدير الإقليمي لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت بالإشراف على فريق من المساعدين العائليين. يمكن إيجاد معلومات الاتصال بالمديرين الإقليميين لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت هنا[1]. • كل مدرسة لديها منسق لشؤون التلاميذ المقيمين في سكن مؤقت (STH) يعمل مباشرة في المدرسة لدعم هؤلاء التلاميذ. • بعض المدارس لديها منسق مجتمعي لشؤون التلاميذ المقيمين في سكن مؤقت (STH) يدعم هؤلاء التلاميذ. • إضافة إلى ذلك، يتوفر لدى كل من المنطقة التعليمية رقم 75 والمنطقة التعليمية رقم 79، منسق معين لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، وهو موجود لمساعدة التلاميذ المشردين فيما يخص حاجاتهم التعليمية. • يوجد المساعدون العائليون في الملاجئ وفي بعض المدارس. وهم مسؤولون عن مساعدة الآباء المشردين وأطفالهم فيما يخص حاجاتهم التعليمية. • يوجد المساعدون العائليون لمساعدة والد(ة)/ ولي(ة) أمر الطفل فيما يتعلق بالقيد بالمدرسة، والحصول على التطعيمات، والسجلات المدرسية، وتدبير المواصلات إلى المدرسة ومنها. لا ينبغي لطاقم العاملين بالمدرسة التردد في الاتصال بمنسق شؤون التلاميذ في السكن المؤقت التابع لهم أو المنسق المجتمعي، أو المدير الإقليمي، لطرح أسئلة بشأن حالة فردية، أو لترتيب تدريبات، أو لمساعدة شاب يعيش منفرداً!.
اختيار المدرسة:	• يجب على المدارس السماح للآباء باختيار مدرسة طفلهم عندما يكون طفلهم مشرداً. يمكن للوالد(ة) الاختيار من بين ما يلي: أ. المدرسة التي داوم بها الطفل عندما كان يسكن في سكن دائم (المدرسة الأصلية)؛ ب. أخر مدرسة كان الطفل مقيداً بها؛ ت. أي مدرسة متاحة لطفل مقيم في سكن دائم، يقيم في المنطقة التي يقيم فيها التلميذ(ة) المشرد، بشرط أن يستوفي الطفل متطلبات الأهلية وتتوفر مقاعد بالمدرسة.
القيد بالمدرسة: (ينطبق فقط إذا كان طفلك غير مقيد حالياً أو أنك ترغب في تغيير المدرسة.)	• المدرسة الابتدائية والمتوسطة - إذا كان لديك مدرسة تتبعها حسب التوزيع الجغرافي، فيمكنك التسجيل مباشرة في المدرسة في أي وقت خلال العام الدراسي. إذا لم يكن هناك مدرسة تتبعها حسب التوزيع الجغرافي أو إذا كنت ترغب في التعرف على الخيارات الأخرى للمدارس لطفلك، قم بزيارة أحد مراكز استقبال العائلات. نرجو الاتصال بهاتف الاستعلامات رقم 311، لمعرفة موقع مركز الاستقبال العائلي الخاص بك. • المدرسة الثانوية – يتعين على جميع طلاب المدارس الثانوية التسجيل في مركز الاستقبال العائلي. • إذا كنت مقيماً حالياً في ملجأ تابع لإدارة مدينة نيويورك لخدمات المشردين، فسوف يتمكن المساعد العائلي في الملجأ الذي تقيم به من مساعدتك، عند الحاجة. إذا لم يكن هناك مساعد عائلي في الملجأ الذي تقيم فيه، أو إذا لم تكن مقيماً في ملجأ، نرجو منك الاتصال بالمدير الإقليمي لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت (STH) التابع لك لمساعدتك.
الخلافات المتعلقة بالقيد:	• إذا نشأ خلاف حول المدرسة المحددة للتلميذ(ة)، يجب أن يبقى التلميذ(ة) في المدرسة الأصلية أو ينتقل إلى المدرسة المحددة حديثًا، ويجب تسجيل طفلك مؤقتًا في المدرسة التي يسعى للتسجيل فيها، في انتظار حل الخلاف. • يجب تزويد الوالد(ة) بتوضيح مكتوب لقرار المدرسة المتعلق بالخلاف، بما في ذلك الحق في الاستئناف، والإحالة إلى المساعد العائلي المختص بشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، أو منسق شؤون التلاميذ في السكن المؤقت بالمدرسة، أو المدير الإقليمي لشؤون التلاميذ في السكن المؤقت، للحصول على مساعدة.
خدمات النقل والمواصلات	• إن التلاميذ المحددين بكونهم مشردين وفقاً لقانون ماكيني-فينتو (McKinney-Vento)، مؤهلون لتلقي خدمات النقل إلى المدرسة ومنها، عند الضرورة. سيتم تقديم خدمات النقل بالحافلات للتلاميذ في الصفوف من الروضة إلى الصف 6 إن توفرت هذه الخدمة؛ أما إذا لم تتوفر، فإن هؤلاء التلاميذ مؤهلون للحصول على بطاقات المتر وكارد الخاصة بالتلاميذ. • فيما يخص التلاميذ بالصفوف من صف ما قبل الروضة إلى الصف 6 المؤهلين للحصول على خدمات النقل والذين يتسلمون بطاقات المتر وكارد الخاصة بالتلاميذ، فإن آباءهم مؤهلون للحصول على مساعدات النقل بالمواصلات العامة (المتر وكارد) لمرافقة أطفالهم. • التلاميذ في الصفوف من 7 إلى 12 مؤهلون للحصول على بطاقات المتر وكارد المخصصة للتلاميذ.

للحصول على المزيد من المعلومات، نرجو الاتصال بمنسق شؤون التلاميذ المقيمين في سكن مؤقت (STH) في حَيكم أو بهاتف الاستعلامات رقم 311.

19/6/19

[1] تعليمات المستشار رقم (A-101) المرفق 5 - إقرار بالتحرر - تاريخ النشر 3-1-18.docx